

# GEMÜ B5F

## Vanne à boisseau sphérique à commande motorisée



### Caractéristiques

- Convient aux applications chimiques
- Étanchéité de l'axe fiable, nécessitant peu d'entretien
- Unité anti-statique
- Sécurité Feu API 607 et DIN EN ISO 10497

---

### Description

La vanne à boisseau sphérique métallique 2/2 voies en deux parties GEMÜ B5F est à commande motorisée. Le carter de l'actionneur est en plastique. Une commande manuelle de secours et un indicateur optique de position sont intégrés de série. Le joint de siège est fabriqué en PTFE renforcé de fibres de verre.

### Détails techniques

- **Température du fluide:** -40 à 220 °C
- **Température ambiante:** -20 à 60 °C
- **Pression de service :** 0 à 40 bar
- **Diamètres nominaux :** DN 15 à 200
- **Formes de corps :** Corps à passage en ligne
- **Formes du boisseau:** Boisseau de régulation | Boisseau standard, passage complet
- **Types de raccordement :** Bride
- **Normes de raccordement:** ASME | DIN | EN
- **Matériaux du corps:** 1.4408, inox de fonderie
- **Matériaux d'étanchéité:** PTFE, renforcé
- **Tension d'alimentation :** 12 V DC | 12 V AC, 50/60 Hz | 24 - 240 V AC/DC | 24 V AC/DC | 24 V DC
- **Temps de manœuvre 90°:** 4 à 34 s
- **Indice de protection :** IP65, IP67, IP68
- **Conformités:** « TA-Luft » (norme pour l'air) | ATEX | EAC | FMEDA | Sécurité Feu

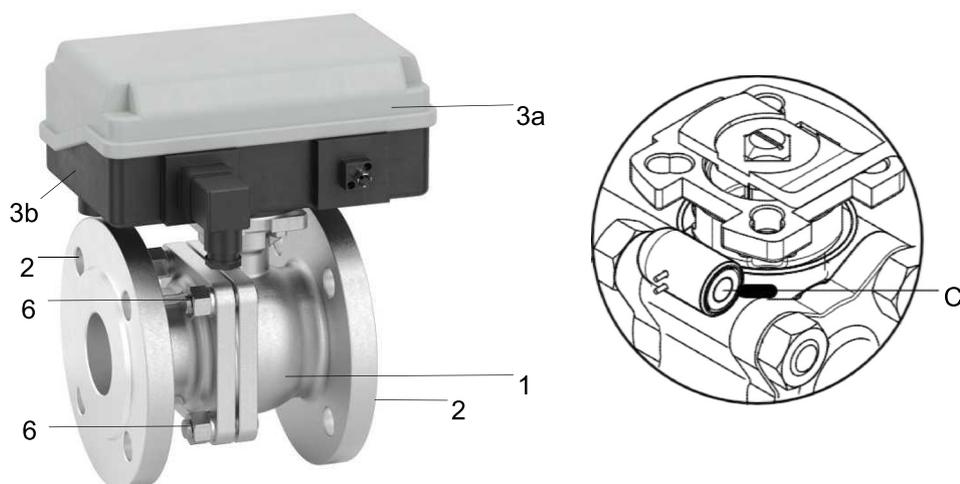
Données techniques en fonction de la configuration respective

## Gamme de produits

				
	<b>GEMÜ BB0F</b>	<b>GEMÜ B2F</b>	<b>GEMÜ B4F</b>	<b>GEMÜ B5F</b>
<b>Type d'actionneur</b>				
Manuel	-	●	-	-
Pneumatique	-	-	●	-
Motorisé	-	-	-	●
<b>Diamètres nominaux</b>	DN 15 à 200	DN 15 à 200	DN 15 à 200	DN 15 à 200
<b>Température du fluide</b>	-40 à 220 °C	-40 à 220 °C	-40 à 220 °C	-40 à 220 °C
<b>Pression de service *</b>	0 à 40 bar	0 à 40 bar	0 à 40 bar	0 à 40 bar
<b>Types de raccordement</b>				
Bride	●	●	●	●

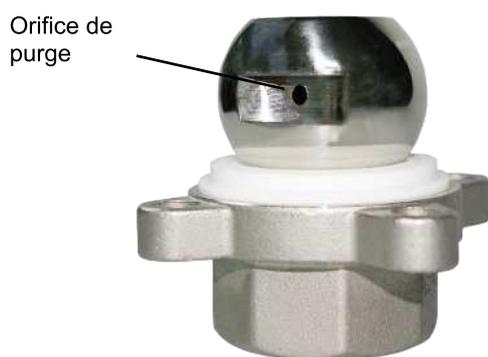
\* selon la version et/ou les paramètres de fonctionnement

## Description du produit

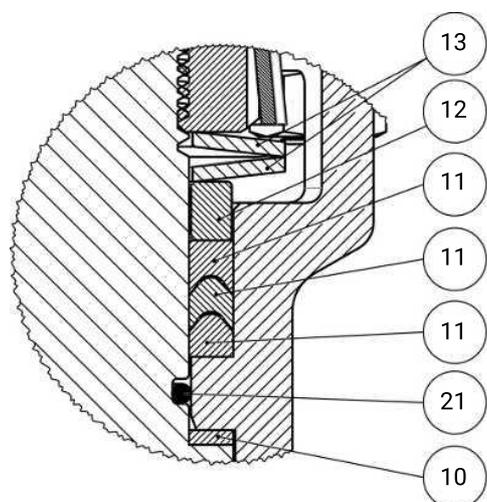


Repère	Désignation	Matériaux
1	Corps de vanne à boisseau sphérique	1.4408 / CF8M
2	Raccords pour la tuyauterie	1.4408 / CF8M
3a	Couvercle de l'actionneur Type d'actionneur 1006, 1015 Type d'actionneur 2070 Type d'actionneur 4100, 4200	PPO (renforcé à la fibre de verre 10 %) ABS Aluminium
3b	Embase de l'actionneur Type d'actionneur 1006, 1015 Type d'actionneur 2070 Type d'actionneur 4100, 4200	PP (renforcé à la fibre de verre 30 %) ABS Aluminium
6	Boulon	A2 70
	Joint	PTFE
C	Puce RFID CONEXO	

## Orifice de purge



## Système d'étanchéité de l'axe



Repère	Désignation	Matériau
10	Joint	316
11	Joints V-Ring	Graphite
12	Douille en inox	SS304
13	Ressort à disque	SS301
21	Joint torique (étanchéité de l'axe)	Viton

### Longue durée de vie grâce à une triple étanchéité de l'axe

#### - Étanchéité de l'axe conique :

Le joint **10** placé à un angle de 45° empêche de manière fiable les fuites de fluide lors de l'actionnement de l'axe

#### - Joint torique :

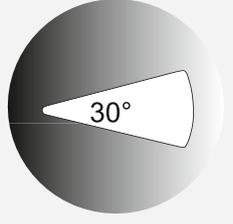
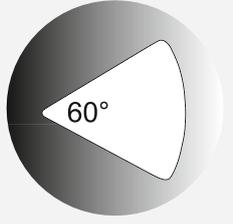
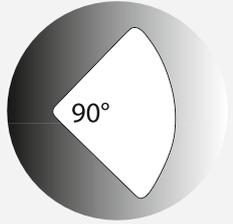
Étanchéité de l'axe stabilisante **21** avec faible usure et une longue durée de vie

#### - Étanchéité de l'axe précontrainte et se positionnant d'elle-même :

La garniture de l'axe se compose de plusieurs joints V-Ring **11**, d'un ressort à disque **13** et d'une douille en inox **12**. Le ressort à disque **13** est précontraint via l'écrou de l'axe. La force de précontrainte se répartit via la douille en inox **12** sur les joints V-Ring **11** et empêche ainsi les fuites de fluide. L'étanchéité de l'axe est fiable et ne nécessite qu'un entretien minime même après une utilisation prolongée grâce à la précontrainte.

## Boisseau de régulation

DN 15 à DN 100

Boisseau de régulation	Code U	Code V	Code W
			

Remarque : dans le cas du corps à passage en ligne standard, il n'est pas possible d'installer le boisseau de régulation a posteriori.

## Application

- Systèmes de chauffage
- Industrie chimique
- Installation d'eau potable
- Industrie process
- Technique du bâtiment BTP

## Actionneurs motorisés GEMÜ, J+J

			
	GEMÜ 9428	GEMÜ 9468	GEMÜ J4C
<b>Fabricant</b>	GEMÜ	GEMÜ	J+J
<b>Type de fabricant</b>	9428	9468	J4C
<b>Couples</b>	6 à 55 Nm	70 à 200 Nm	20 à 300 Nm
<b>Temps de marche</b>	100 %	30 % (actionneur Tout ou Rien) 50 % (actionneur de régulation)	75 %
<b>Chauffage</b>	Non	Non	Oui
<b>Tension d'alimentation</b>			
12 V DC	●	-	●
12 V AC, 50/60 Hz	●	-	-
24 - 240 V AC/DC	-	-	●
24 V AC, 50/60 Hz	●	-	-
24 V DC	●	●	-
<b>Indice de protection</b>	IP 65, IP 67	IP 65	IP 67
<b>Température ambiante</b>	-10 à 60 °C	-10 à 60 °C	-20 à 70 °C
<b>Matériaux du corps</b>			
ABS	-	●	-
Aluminium	-	●	-
Polyamide (PA6)	-	-	●
PP	●	-	-
<b>Modèles</b>			
3 positions en option	-	-	●
Actionneur de positionnement en option	-	●	●
Actionneur Tout ou Rien	●	●	-
Contacts de fin de course	●	●	●
Ensemble batterie en option	-	-	●
Positionneur en option	-	-	●
Potentiomètre en option	-	●	-

## Comparaison des domaines d'application des actionneurs GEMÜ, J+J

			
	GEMÜ 9428	GEMÜ 9468	GEMÜ J4C
<b>Étendue des fonctions</b>			
Utilisation en atmosphères non agressives (jusqu'à C3)	●	●	●
Utilisation en atmosphères agressives (C5)	●	●	●
Utilisation dans les zones extérieures protégées	●	●	●
Utilisation dans les zones extérieures non protégées	●	●	●
Applications avec des cycles nombreux/fréquents	●	●	●
Option Fail-safe	●	●	●
Application de positionnement	●	●	●
<b>Secteurs</b>			
Process chimiques	●	●	●
Traitement de surface	●	●	●
Traitement de l'eau	●	●	●
Construction mécanique	●	●	●
Énergie et environnement	●	●	●
Technologie alimentaire	●	●	●
Semi-conducteurs	●	●	●
Techniques médicales	●	●	●
Pharmacie	●	●	●

## Affectation des actionneurs

### Actionneur GEMÜ

Type GEMÜ	Type d'actionneur (code)	Module de régulation (code) <sup>1)</sup>	Tension / Fréquence			
			12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)
9428	1006	A0, AE	X	X	X	X
	1015		X	-	X	-
9468	2070	00, 0E, 0P	-	-	X	-
	4100		-	-	X	-
	4200		-	-	X	-

#### 1) Module de régulation

Code 00 : Actionneur Tout ou Rien, relais, non réversible

Code 0E : Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, relais, non réversible

Code 0P : Actionneur Tout ou Rien, sortie potentiomètre, relais, non réversible

Code A0 : Actionneur Tout ou rien

Code AE : Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)

### Actionneur J+J

#### J+J - Tension/Fréquence

Tension / Fréquence	Code	Type d'actionneur (code)				
		J4C20	J4C35	J4C55	J4C85	J4C14
12 V DC	B1	X	X	X	X	X
24 – 240 V AC/DC	U5	X	X	X	X	X

#### J+J - Module de régulation

Module de régulation	Code <sup>1)</sup>	Type d'actionneur (code)				
		J4C20	J4C35	J4C55	J4C14	J4C30
Tout ou Rien	A3	X	X	X	X	X
	AE	X	X	X	X	X
	AE1	X	X	X	X	X
	AE2	X	X	X	X	X
	AP	X	X	X	X	X
	AP1	X	X	X	-	-
Positionneur	E1	X	X	X	X	X
	E11	X	X	X	-	-
	E2	X	X	X	X	X
	E22	X	X	X	-	-

#### 1) Module de régulation

Code A3 : Actionneur Tout ou Rien, actionneur à 3 positions, contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires

Code AE : Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)

Code AE1 : Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, ensemble batterie BSR (NF)

Code AE2 : Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, ensemble batterie BSR (NO)

Code AP : Actionneur Tout ou Rien, sortie potentiomètre, Class A (EN15714-2)

Code AP1 : Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, sortie potentiomètre 5 kOhm, batterie de secours (NF), positionnement de repli réglable

Code E1 : Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0-10 VDC

Code E11 : Positionneur DPS, signal de consigne externe 0-10V, ensemble batterie BSR (NF)

Code E2 : Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0/4-20mA

Code E22 : Positionneur DPS, signal de consigne externe 4-20mA, ensemble batterie BSR (NO)

DN	NPS	Type d'actionneur (code)				
		J4C20	J4C35	J4C55	J4C14	J4C30
15	1/2"	X	-	-	-	-
20	3/4"	X	-	-	-	-
25	1"	X	-	-	-	-
32	1¼"	-	X	-	-	-
40	1½"	-	-	X	-	-
50	2"	-	-	X	-	-
65	2½"	-	-	-	X	-
80	3"	-	-	-	X	-
100	4"	-	-	-	-	X
125	5"	-	-	-	-	X
150	6"	-	-	-	-	-
200	8"	-	-	-	-	-

## Données pour la commande

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

Les produits qui sont commandés avec des **options de commande marquées en gras** représentent les séries dites préférées. En fonction du diamètre nominal, ils sont disponibles plus rapidement.

## Vanne à boisseau sphérique avec actionneur GEMÜ 9428, 9468

### Codes de commande

1 Type	Code
Vanne à boisseau sphérique, métallique, à commande électrique, en deux parties, bride, joint d'axe nécessitant peu d'entretien et axe anti-éjection, avec unité anti-statique	B5F

2 DN	Code
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100
DN 125	125
DN 150	150
DN 200	200

3 Forme du corps/forme du boisseau	Code
<b>Corps de vanne 2 voies</b>	<b>D</b>
Corps de vanne 2 voies, boisseau en V 30° (valeur de Kv voir fiche technique)	U
Corps de vanne 2 voies, boisseau en V 90° (valeur de Kv voir fiche technique)	W
Corps de vanne 2 voies, boisseau en V 60° (valeur de Kv voir fiche technique)	Y

4 Type de raccordement	Code
<b>Bride ANSI Class 125/150 RF, jusqu'au DN 100 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 3, ASME/ANSI B16.10 tableau 1, colonnes 8 et 9, à partir du DN 125 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 12,</b>	<b>46</b>
Bride DIN EN 558 série 27 PN40	3E
Bride DIN EN 558 série 27 PN16	3G

5 Matériau vanne à boisseau	Code
1.4408 / CF8M (corps, raccordement), 1.4401 / SS316 (boisseau, axe)	37

6 Matériau d'étanchéité	Code
Joint de siège = PTFE renforcé de fibres de verre Garniture du corps = inox avec graphite Joint d'étanchéité de l'axe = inox avec graphite, joint torique en Viton	5F

7 Tension/Fréquence	Code
12VDC	B1
12 V 50/60 Hz	B4
24 V DC	C1
24V 50/60Hz	C4

8 Module de régulation	Code
Actionneur Tout ou Rien avec relais, non réversible	00
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, relais, non réversible	0E
Actionneur Tout ou Rien, sortie potentiomètre, relais, non réversible	0P
Actionneur Tout ou Rien	A0
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)	AE

9 Type d'actionneur	Code
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 4s, couple 6Nm, GEMUE, taille 1 tension d'alimentation B1, C1, B4, C4	1006
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 11s, couple 15Nm, GEMUE, taille 1 tension d'alimentation B1, C1	1015
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 20s, couple 100Nm, GEMUE, taille 4 tension d'alimentation C1	4100
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 16s, couple 200Nm, GEMUE, taille 4 tension d'alimentation C1	4200

10 Version	Code
Standard	
Pièces en contact avec le fluide nettoyées pour assurer l'adhésion de la peinture et emballées dans un sachet en plastique hermétique	0101
Vanne dépourvue de graisse et d'huile, pièces en contact avec le fluide nettoyées et emballées dans un sachet en PE	0107

10 Version	Code
Séparation thermique entre actionneur et corps de vanne via platine de montage, platine de montage et pièces de fixation en inox	5227
Numéro K SF5, numéro K 5222, SF5 - Ra max. 0,51 µm (20 µin.) électropoli intérieur et extérieur, 5222 - Séparation thermique par platine de montage	7143

11 Version spéciale	Code
sans	
ASME B31.3	P

12 CONEXO	Code
Sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

## Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	B5F	Vanne à boisseau sphérique, métallique, à commande électrique, en deux parties, bride, joint d'axe nécessitant peu d'entretien et axe anti-éjection, avec unité anti-statique
2 DN	15	DN 15
3 Forme du corps/forme du boisseau	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	46	Bride ANSI Class 125/150 RF, jusqu'au DN 100 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 3, ASME/ANSI B16.10 tableau 1, colonnes 8 et 9, à partir du DN 125 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 12,
5 Matériau vanne à boisseau	37	1.4408 / CF8M (corps, raccord), 1.4401 / SS316 (boisseau, axe)
6 Matériau d'étanchéité	5F	Joint de siège = PTFE renforcé de fibres de verre Garniture du boîtier = inox avec graphite Joint d'étanchéité de l'axe = inox avec graphite, joint torique en Viton
7 Tension/Fréquence	C1	24 V DC
8 Module de régulation	A0	Actionneur Tout ou rien
9 Type d'actionneur	1015	Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 11s, couple 15Nm, GEMUE, taille 1 tension d'alimentation B1, C1
10 Version		Standard
11 Version spéciale		Sans
12 CONEXO		Sans

## Vanne à boisseau sphérique avec actionneur J+J

### Codes de commande

1 Type	Code
Vanne à boisseau sphérique, métallique, à commande électrique, en deux parties, bride, joint d'axe nécessitant peu d'entretien et axe anti-éjection, avec unité anti-statique	B5F

2 DN	Code
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65
DN 80	80
DN 100	100
DN 125	125
DN 150	150
DN 200	200

3 Forme du corps/forme du boisseau	Code
<b>Corps de vanne 2 voies</b>	<b>D</b>
Corps de vanne 2 voies, boisseau en V 30° (valeur de Kv voir fiche technique)	U
Corps de vanne 2 voies, boisseau en V 90° (valeur de Kv voir fiche technique)	W
Corps de vanne 2 voies, boisseau en V 60° (valeur de Kv voir fiche technique)	Y

4 Type de raccordement	Code
<b>Bride ANSI Class 125/150 RF, jusqu'au DN 100 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 3, ASME/ANSI B16.10 tableau 1, colonnes 8 et 9, à partir du DN 125 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 12,</b>	<b>46</b>
Bride DIN EN 558 série 27 PN40	3E
Bride DIN EN 558 série 27 PN16	3G

5 Matériau vanne à boisseau	Code
1.4408 / CF8M (corps, raccordement), 1.4401 / SS316 (boisseau, axe)	37

6 Matériau d'étanchéité	Code
Joint de siège = PTFE renforcé de fibres de verre Garniture du corps = inox avec graphite Joint d'étanchéité de l'axe = inox avec graphite, joint torique en Viton	5F

7 Tension/Fréquence	Code
12VDC	B1
24 - 240 V AC 24 - 135 V DC pour modèle 20, 35, 55, 85, 140, 300	U5

8 Module de régulation	Code
Actionneur Tout ou Rien, actionneur à 3 positions, contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires	A3
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)	AE
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, ensemble batterie BSR (NF)	AE1
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, ensemble batterie BSR (NO)	AE2
Actionneur Tout ou Rien, sortie potentiomètre, Class A (EN15714-2)	AP
Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, sortie potentiomètre 5 kOhm, batterie de secours (NF), positionnement de repli réglable	AP1
Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0-10 VDC	E1
Positionneur DPS, signal de consigne externe 0-10V, ensemble batterie BSR (NF)	E11
Actionneur de régulation, signal de consigne externe 0/4-20mA	E2
Positionneur DPS, signal de consigne externe 4-20mA, ensemble batterie BSR (NO)	E22

9 Type d'actionneur	Code
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 9s, couple 20Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C20
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 9s, couple 35Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C35
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 13s, couple 55Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C55
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 34s, couple 140Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C14
Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 29s, couple 85Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67	J4C85

10 Version	Code
Standard	
Pièces en contact avec le fluide nettoyées pour assurer l'adhésion de la peinture et emballées dans un sachet en plastique hermétique	0101

10 Version	Code
Vanne dépourvue de graisse et d'huile, pièces en contact avec le fluide nettoyées et emballées dans un sachet en PE	0107
Séparation thermique entre actionneur et corps de vanne via platine de montage, platine de montage et pièces de fixation en inox	5227
Numéro K SF5, numéro K 5222, SF5 - Ra max. 0,51 µm (20 µin.) électropoli intérieur et extérieur, 5222 - Séparation thermique par platine de montage	7143

11 CONEXO	Code
Sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

## Exemple de référence

Option de commande	Code	Description
1 Type	B5F	Vanne à boisseau sphérique, métallique, à commande électrique, en deux parties, bride, joint d'axe nécessitant peu d'entretien et axe anti-éjection, avec unité anti-statique
2 DN	15	DN 15
3 Forme du corps/forme du boisseau	D	Corps de vanne 2 voies
4 Type de raccordement	3E	Bride DIN EN 558 série 27 PN40
5 Matériau vanne à boisseau	37	1.4408 / CF8M (corps, raccordement), 1.4401 / SS316 (boisseau, axe)
6 Matériau d'étanchéité	5F	Joint de siège = PTFE renforcé de fibres de verre Garniture du corps = inox avec graphite Joint d'étanchéité de l'axe = inox avec graphite, joint torique en Viton
7 Tension/Fréquence	B1	12VDC
8 Module de régulation	AE	Actionneur Tout ou Rien, 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, classe A (EN15714-2)
9 Type d'actionneur	J4C20	Actionneur, à commande motorisée, temps de manœuvre 9s, couple 20Nm, J+J, type J4 chauffage, IP67
10 Version		Standard
11 CONEXO		Sans

## Données techniques de la vanne à boisseau sphérique

### Fluide

**Fluide de service :** Convient pour des fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide, gazeuse ou de vapeur respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps et de l'étanchéité de la vanne.

### Température

**Température du fluide :** -40 – 220 °C  
Pour des températures de fluide > 100 °C il est recommandé d'utiliser une platine de montage avec adaptateur entre la vanne à boisseau sphérique et l'actionneur.

**Température ambiante :** -20 – 60 °C

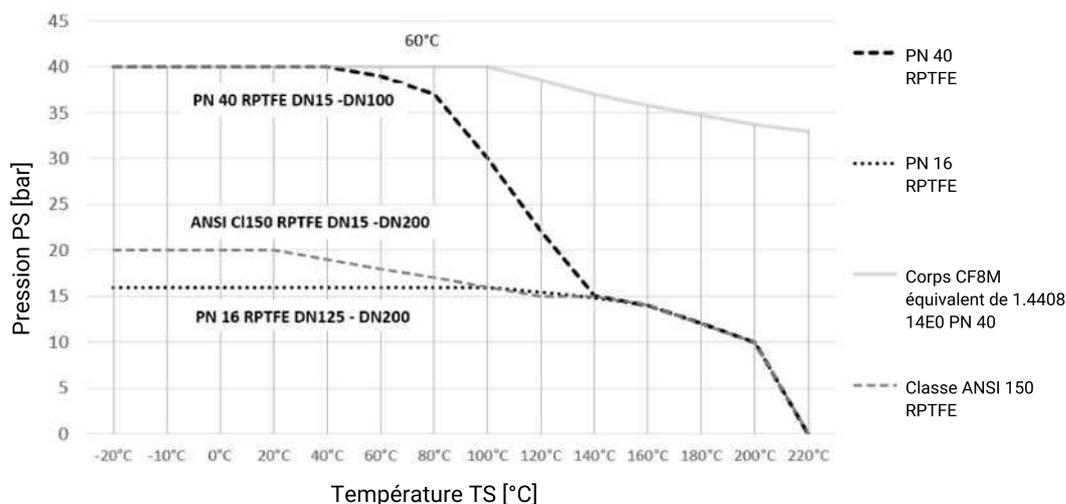
**Température de stockage :** 5 – 40 °C

### Pression

**Pression de service :** 0 – 40 bar

**Vide :** Utilisable jusqu'à un vide de 50 mbar (absolu)  
Ces valeurs s'appliquent à la température ambiante et à l'air. Les valeurs peuvent varier pour d'autres fluides et d'autres températures.

**Diagramme pression-température :**



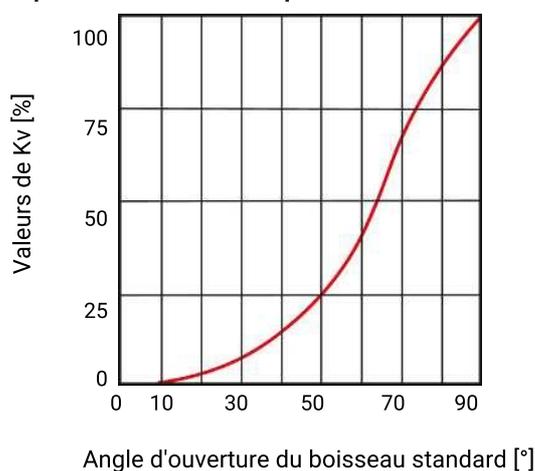
Les données de température/de pression selon le diagramme sont valables pour des conditions d'utilisation statiques. Des paramètres très fluctuants ou variant rapidement dans le temps peuvent entraîner une diminution de la durée de vie. Vous devez parler des applications spéciales au préalable avec votre interlocuteur technique.

**Taux de fuite :** Taux de fuite selon ANSI FCI70 – B16.104  
Taux de fuite selon EN12266, 6 bars air, taux de fuite A

**Valeurs du Kv :**
**Boisseau standard (code D)**

DN	NPS	Valeurs de Kv
15	1/2"	26
20	3/4"	47
25	1"	82
32	1¼"	146
40	1½"	231
50	2"	403
65	2½"	668
80	3"	985
100	4"	1799
125	5"	2999
150	6"	4284
200	8"	8141

 Valeurs de Kv en m<sup>3</sup>/h

**Représentation schématique**


Angle d'ouverture du boisseau standard [°]

**Boisseau en V 30° (code U)**

DN	NPS	Angle d'ouverture										
		0	15%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
15	1/2"	0	0,085	0,085	0,170	0,255	0,425	0,680	0,935	1,360	1,870	2,210
20	3/4"	0	0,085	0,170	0,425	0,595	0,935	1,530	2,040	2,805	3,825	4,590
25	1"	0	0,085	0,255	0,680	1,105	1,955	2,975	4,335	5,961	8,128	8,500
32	1¼"	0	0,170	0,340	0,935	1,700	3,145	4,675	6,800	8,500	11,050	12,750
40	1½"	0	0,255	0,510	1,360	2,550	4,250	6,375	9,350	11,900	14,450	17,000
50	2"	0	0,340	1,020	3,230	5,100	8,500	12,750	19,550	26,350	36,550	51,000
65	2½"	0	0,340	0,850	3,400	6,800	10,200	15,300	23,800	31,450	52,700	63,750
80	3"	0	0,425	1,020	3,400	6,800	11,900	19,550	28,050	39,100	55,250	69,700
100	4"	0	0,510	1,700	5,100	12,750	24,650	40,800	60,350	85,000	110,50	135,20

 Valeurs de Kv en m<sup>3</sup>/h

Valeurs du Kv :

## Angle d'ouverture 60° (Code Y)

DN	NPS	Angle d'ouverture										
		0	15%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
15	1/2"	0	0,085	0,085	0,255	0,425	0,765	1,190	1,700	2,805	3,740	5,100
20	3/4"	0	0,085	0,170	0,595	0,850	1,445	2,380	3,400	5,525	7,650	10,200
25	1"	0	0,170	0,340	0,935	1,530	2,890	4,505	6,715	10,46	13,010	17,850
32	1¼"	0	0,170	0,510	1,530	2,550	4,675	8,075	10,880	16,15	22,100	33,150
40	1½"	0	0,340	0,680	2,125	3,400	6,800	11,050	16,150	22,95	34,000	44,200
50	2"	0	0,340	1,275	3,910	7,650	14,030	22,950	33,150	46,75	70,550	93,500
65	2½"	0	0,340	1,275	4,250	8,500	17,850	28,900	45,050	63,75	87,550	127,50
80	3"	0	0,425	2,125	5,100	11,900	21,250	34,000	55,250	77,35	108,80	140,30
100	4"	0	0,595	2,550	9,350	21,250	34,000	50,150	76,500	119,9	180,20	302,60

Valeurs de Kv en m³/h

## Boisseau en V 90° (code W)

DN	NPS	Angle d'ouverture										
		0	15%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
15	1/2"	0	0,085	0,170	0,340	0,510	0,765	1,275	1,870	3,230	4,590	5,865
20	3/4"	0	0,170	0,340	0,680	1,020	1,700	2,635	3,910	6,800	9,605	11,900
25	1"	0	0,170	0,510	1,530	2,890	4,335	6,885	9,690	13,600	17,850	24,650
32	1¼"	0	0,255	0,680	1,700	4,250	6,800	11,900	16,150	23,800	33,150	46,750
40	1½"	0	0,425	0,765	2,975	5,950	11,050	17,000	26,350	35,700	53,550	66,300
50	2"	0	0,595	1,700	5,100	10,200	18,700	29,750	38,250	59,500	89,250	114,80
65	2½"	0	0,425	1,445	5,950	11,900	23,800	40,800	59,500	90,100	136,00	185,30
80	3"	0	0,595	2,975	6,800	15,300	29,750	51,000	76,500	114,80	174,30	263,50
100	4"	0	0,850	2,975	13,600	34,000	63,750	106,30	161,50	250,80	375,70	569,50

Valeurs de Kv en m³/h

**Taux de pression :**

DN	Bride		
	46	3E	3G
15	Class 150	PN40	-
20	Class 150	PN40	-
25	Class 150	PN40	-
32	Class 150	PN40	-
40	Class 150	PN40	-
50	Class 150	PN40	-
65	Class 150	PN40	-
80	Class 150	PN40	-
100	Class 150	PN40	-
125	Class 150	-	PN16
150	Class 150	-	PN16
200	Class 150	-	PN16

\* sur demande

Type de raccordement	Code
Bride ANSI Class 125/150 RF, jusqu'au DN 100 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 3, ASME/ANSI B16.10 tableau 1, colonnes 8 et 9, à partir du DN 125 dimensions face-à-face FAF EN 558 série 12,	46
Bride EN 1092, PN 40, forme B, dimensions face-à-face FAF EN 558 série 27	3E
Bride EN 1092, PN 16, forme B, dimensions face-à-face FTF EN 558 série 27	3G

## Conformité du produit

**Directive des Équipements Sous Pression :** ASME GEMÜ B31.3 (DN 15 - 200)  
2014/68/UE

**Sécurité Feu :** API 607 et DIN EN ISO 10497

**Protection contre les explosions :** Sur le modèle d'ATEX (2014/34/UE), code de commande version spéciale X

**Marquage ATEX :** Le marquage ATEX du produit dépend de la configuration respective du produit avec le corps de la vanne et l'actionneur. Ce marquage se trouve dans la documentation ATEX spécifique au produit et sur la plaque signalétique ATEX.

## Données mécaniques

**Couples :**

DN	NPS	Couple de décrochage
15	1/2"	14
20	3/4"	14
25	1"	20
32	1¼"	24
40	1½"	36
50	2"	53
65	2½"	91
80	3"	120
100	4"	174
125	5"	264
150	6"	368
200	8"	552

Couples en Nm

Comprend un facteur de sécurité de 1,2

Avec les fluides secs et non lubrifiants, le couple de décrochage peut être augmenté.

Valable pour les fluides propres, sans particules et sans huile (eau, alcool, etc.) ou pour le gaz ou la vapeur saturée (propre et humide). Joint en PTFE renforcé de fibres de verre.

**Poids :**

**Vanne à boisseau sphérique**

DN	NPS	Code raccordement 46	Code raccordement 3E, 3G
15	1/2"	1,4	2,2
20	3/4"	1,75	2,8
25	1"	2,75	3,7
32	1¼"	3,45	5,3
40	1½"	5,1	6,4
50	2"	7,45	8,9
65	2½"	11,65	14,8
80	3"	15,55	19,9
100	4"	26,65	27
125	5"	41,3	43
150	6"	61,7	61
200	8"	127,55	120,6

Poids en kg

## Données techniques de l'actionneur

### Actionneurs GEMÜ 9428, 9468

#### Données mécaniques

Poids : GEMÜ 9428

Tension d'alimentation 12 V / 24 V :	1,0 kg
--------------------------------------	--------

Actionneur type 9468

Type d'actionneur 2070 :	4,6 kg
Type d'actionneur 4100, 4200 :	11,6 kg

#### Conformité du produit

Directive Machines : 2006/42/UE

Directive CEM : 2014/30/UE

Directive  
Basse Tension : 2014/35/UE

Directive RoHS (restriction d'utilisation des substances dangereuses) : 2011/65/UE (GEMÜ 9428)

#### Données électriques

Tension nominale : 12 V / 24 V AC ou DC ( $\pm 10\%$ )

Fréquence nominale : 50/60 Hz (pour tension AC nominale)

Classe de protection : I (selon DIN EN 61140)

Puissance consommée :

Type d'actionneur (code)	Module de régulation (code)	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)
1006	A0, AE	30,0	30,0	30,0	30,0
1015	A0, AE	30,0	-	30,0	-
2070	00, 0E, 0P	-	-	63,0	-
4100	00, 0E, 0P	-	-	105,0	-
4200	00, 0E, 0P	-	-	90,0	-

Puissance consommée en W

Courant consommé :

Type d'actionneur (code)	Module de régulation (code)	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)
1006	A0, AE	2,2	2,0	1,20	1,5
1015	A0, AE	2,2	-	1,20	-
2070	00, 0E, 0P	-	-	2,60	-
4100	00, 0E, 0P	-	-	4,40	-
4200	00, 0E, 0P	-	-	3,60	-

Valeurs de courant en A

Courant de commutation max. :	Type d'actionneur (code)	Module de régulation (code)	12 V DC (code B1)	12 V AC (code B4)	24 V DC (code C1)	24 V AC (code C4)
	<b>1006</b>	<b>A0, AE</b>	6,3	2,4	4,0	1,8
	<b>1015</b>	<b>A0, AE</b>	9,2	-	3,8	-
	<b>2070</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	14,0	-
	<b>4100</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	35,0	-
	<b>4200</b>	<b>00, 0E, 0P</b>	-	-	35,0	-

Valeurs de courant en A

**Signal d'entrée :** 24 V DC, 24 V AC, 120 V AC, 230 V AC  
en fonction de la tension nominale

**Temps de marche :** 100 %

**Protection électrique :** **GEMÜ 9428**  
À assurer côté client par disjoncteur-protecteur

**GEMÜ 9468**

interne pour module de fonction 0x

Type d'actionneur 2070 : MT 6,3 A

Type d'actionneur 4100, 4200: MT 10,0 A

À assurer côté client par disjoncteur-protecteur, voir « Protection du moteur préconisée »

**Protection du moteur préconisée :**

**GEMÜ 9428**

Tension d'alimentation	12 V DC	24 V DC
<b>Type de disjoncteur de protection du moteur</b>	Siemens 3RV 1011-1CA10	Siemens 3RV 1011-1BA10
<b>Courant réglé</b>	2,20	1,70

Valeurs de courant en A

**GEMÜ 9468**

Type de disjoncteur de protection du moteur : Siemens 3RV 1011-1FA10

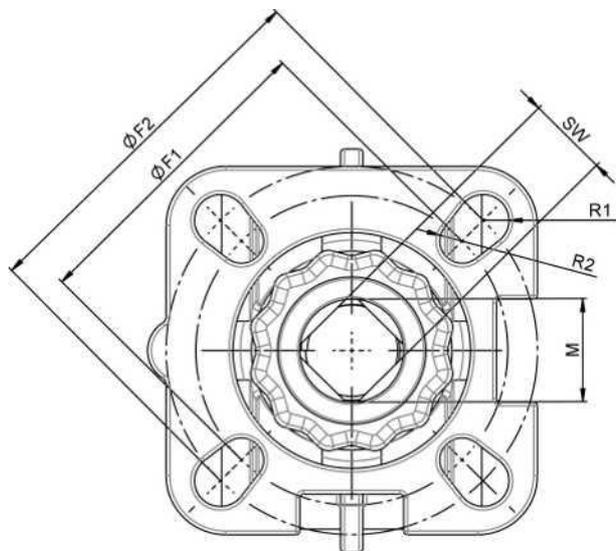
Courant réglé : 4,0 A

## Actionneurs AUMA, J+J

Remarque : Pour les données techniques voir les fiches techniques originales des fabricants

## Dimensions

### Bride de l'actionneur



DN	G	F1	ISO 5211	R1	F2	ISO 5211	R2	SW	M	
15	1/2"	36	F03	3	42	F04	3	9	M12	ANSI/PN
20	3/4"	36	F03	3	42	F04	3	9	M12	ANSI/PN
25	1"	42	F04	3	50	F05	3,5	11	M14	ANSI/PN
32	1 1/4"	42	F04	3	50	F05	3,5	11	M14	ANSI/PN
40	1 1/2"	50	F05	3,5	70	F07	4,5	14	M18	ANSI/PN
50	2"	50	F05	3,5	70	F07	4,5	14	M18	ANSI/PN
65	2 1/2"	70	F07	5	102	F10	4,5	17	M22	PN40
80	3"	70	F07	5	102	F10	6	17	M22	PN40
100	4"	102	F10	5	125	F12	6	22	M27	PN40
65	2 1/2"	50	F05	3,5	70	F07	4,5	14	M18	ANSI
80	3"	70	F07	5	102	F10	4,5	17	M22	ANSI
100	4"	70	F07	5	102	F10	6	17	M22	ANSI
125	5"	102	F10	5	125	F12	6	27	M34	ANSI
150	6"	102	F10	5	125	F12	6	27	M34	ANSI
200	8"	-	-	5	125	F12	6	27	M34	ANSI
100	4"	70	F07	5	102	F10	4,5	17	M22	PN16
125	5"	102	F10	5	125	F12	6	22	M27	PN16
150	6"	102	F10	5	125	F12	6	22	M27	PN16
200	8"	-	-	5	125	F12	6	27	M34	PN16

Dimensions en mm

### Dimensions de l'actionneur

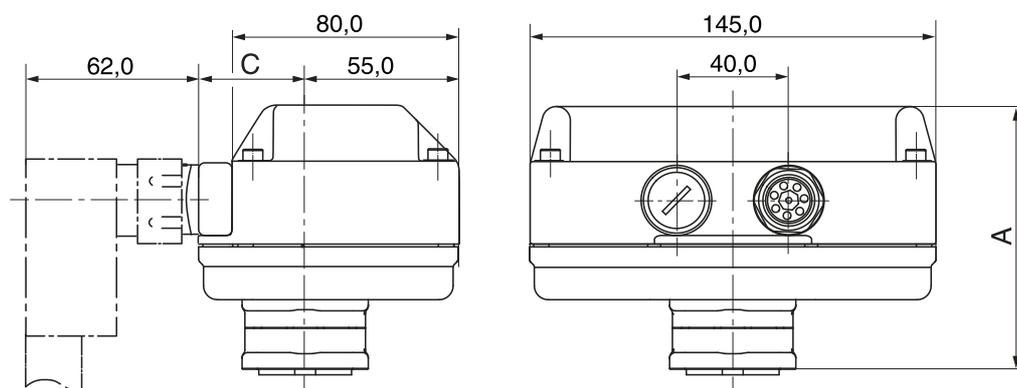
Remarque sur le montage de l'actionneur :

Orientation de montage standard – Actionneur dans le sens de la tuyauterie

L'actionneur n'est monté à 90° de la tuyauterie qu'avec un raccord à bride.

## Actionneurs GEMÜ 9428, 9468

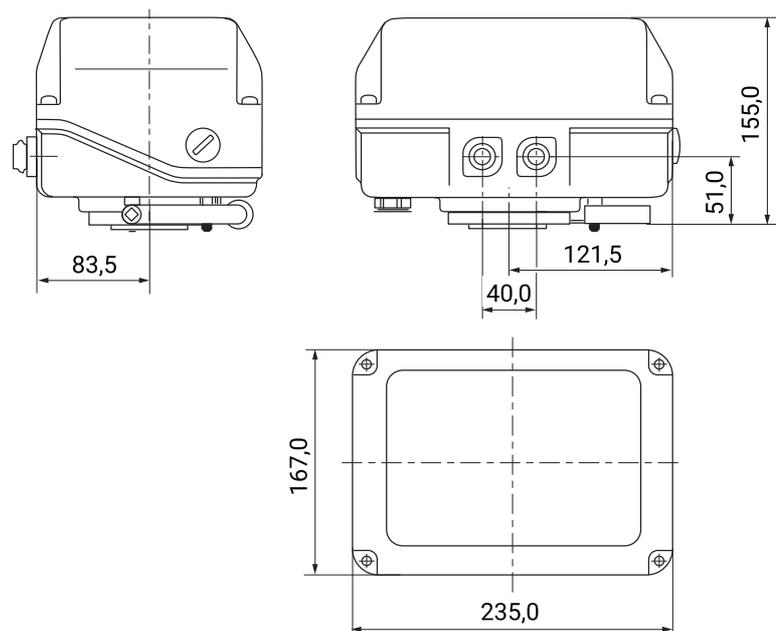
### Types d'actionneur 1006, 1015



Type d'actionneur	A	C
<b>1006, 1015</b>	94,0	49,0

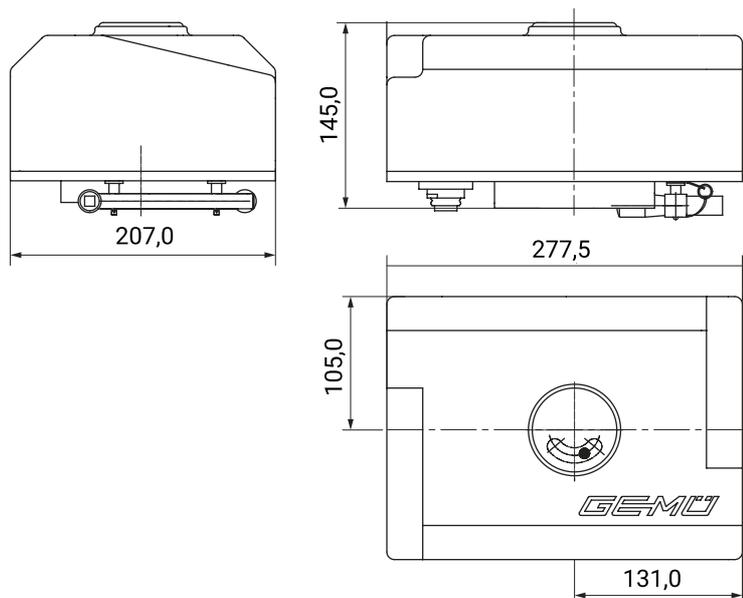
Dimensions en mm

### Type d'actionneur 2070



Dimensions en mm

**Type d'actionneur 4100, 4200**



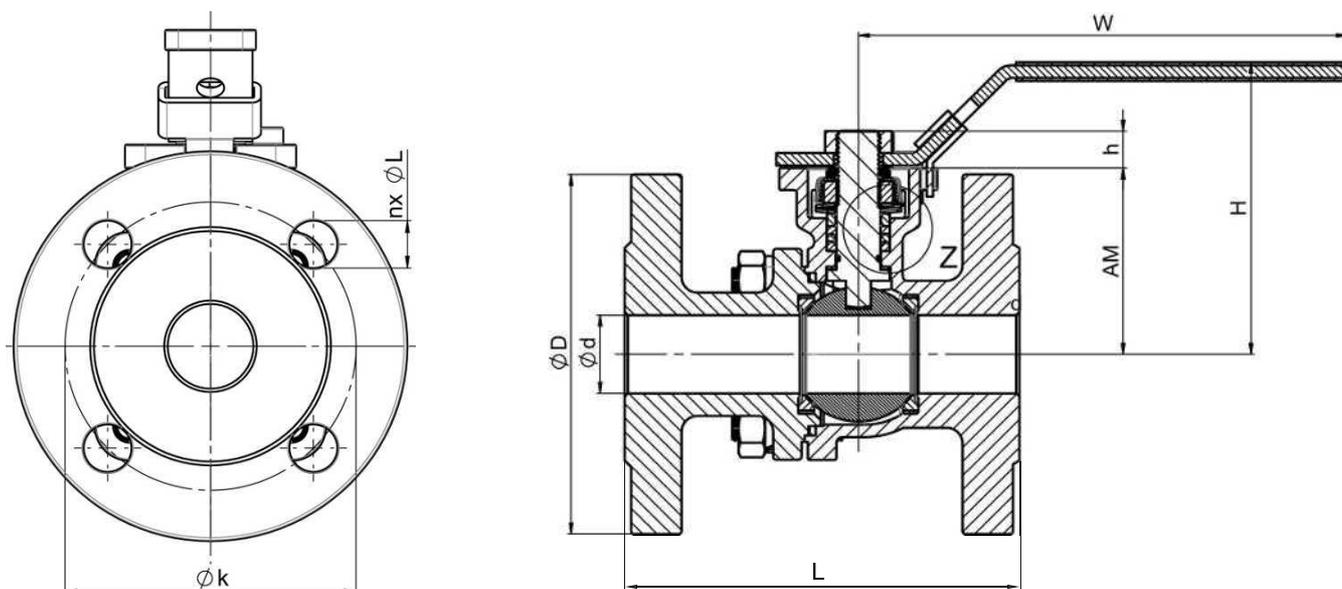
Dimensions en mm

**Actionneurs AUMA, J+J**

Remarque : Pour les données techniques voir les fiches techniques originales des fabricants

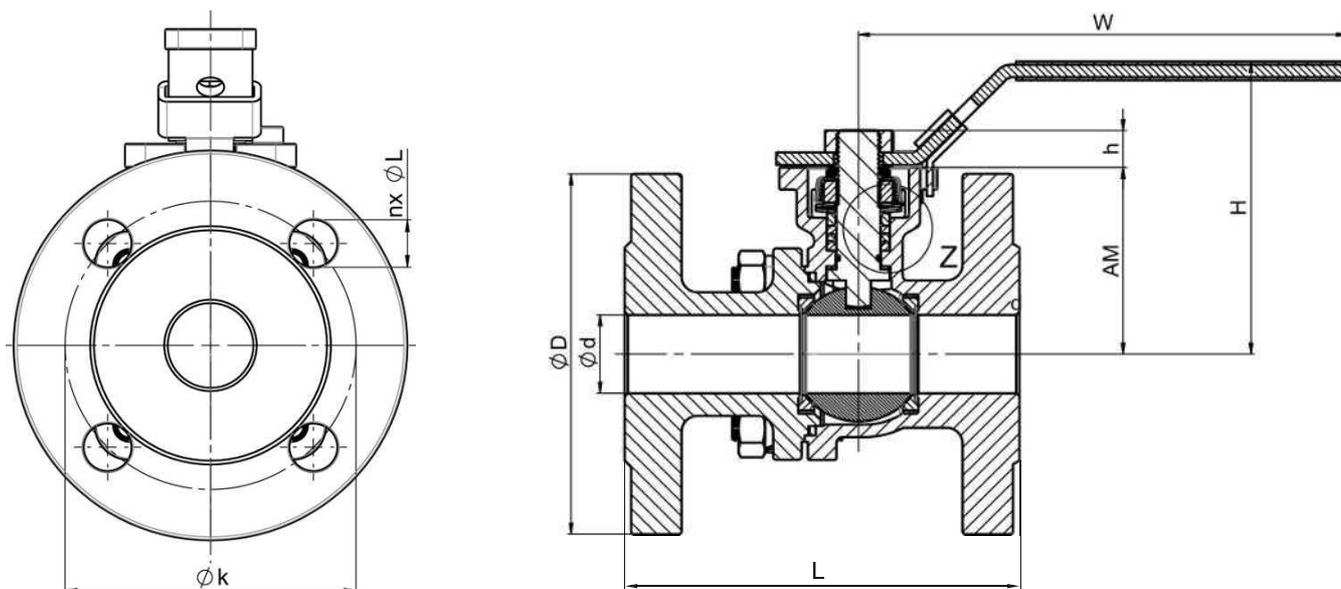
## Vanne à boisseau sphérique

Bride (code raccordement 3E, 3G)



DN	Code raccordement	$\phi d$	$\phi D$	h	$\phi k$	n x $\phi L$	W	H	AM	L
15	3E	15,0	95,0	10	65,0	4 x 14,0	125	80	48	115
20	3E	20,0	105,0	10	75,0	4 x 14,0	125	84	54	120
25	3E	25,0	115,0	12	85,0	4 x 14,0	155	93	59	125
32	3E	32,0	140,0	12	100,0	4 x 18,0	155	105	71	130
40	3E	38,0	150,0	15	110,0	4 x 18,0	195	122	78	140
50	3E	50,0	165,0	15	125,0	4 x 18,0	195	129	85	150
65	3E	65,0	185,0	17	145,0	8 x 18,0	257	162	107	170
80	3E	76,0	200,0	18	160,0	8 x 18,0	221	173	117	180
100	3E	100,0	235,0	23	190,0	8 x 22,0	254	203	150	190
125	3G	125	270	23	210	8 x 18,0	430	248	180	325
150	3G	150	300	23	240	8 x 22,0	430	266	198	350
200	3G	200	375	31	340	12 x 22,0	700	329	252	400

**Bride (code raccordement 46)**



DN	Code raccordement	$\varnothing d$	$\varnothing D$	h	$\varnothing k$	n x $\varnothing L$	W	H	AM	L
15	46	15,0	95,0	10	65,0	4 x 16,0	125	80	48	108
20	46	20,0	105,0	10	75,0	4 x 16,0	125	84	54	117
25	46	25,0	115,0	12	85,0	4 x 16,0	155	93	59	127
32	46	32,0	140,0	12	100,0	4 x 16,0	155	105	71	140
40	46	38,0	150,0	15	110,0	4 x 16,0	195	122	78	165
50	46	50,0	165,0	15	125,0	4 x 19,0	195	129	85	178
65	46	65,0	185,0	17	145,0	4 x 19,0	257	162	107	190
80	46	76,0	200,0	18	160,0	4 x 19,0	221	173	117	203
100	46	100,0	235,0	23	190,0	8 x 19,0	254	203	150	229
125	46	125	255	23	216	8 x 19,0	430	248	180	356
150	46	150	280	23	252	8 x 19,0	430	266	198	394
200	46	200	345	31	298	8 x 19,0	700	329	252	457

**Connexion électrique**

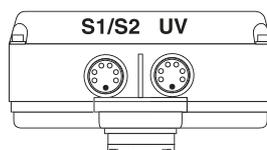
**Plan de connexion / de câblage - types d'actionneur 1006, 1015**

**Actionneur Tout ou Rien (code A0)**

**12 V DC (code B1) / 24 V DC (code C1)**

**Position des connecteurs**

Types d'actionneur 1006, 1015



## Connexion électrique



Brochage X1, UV

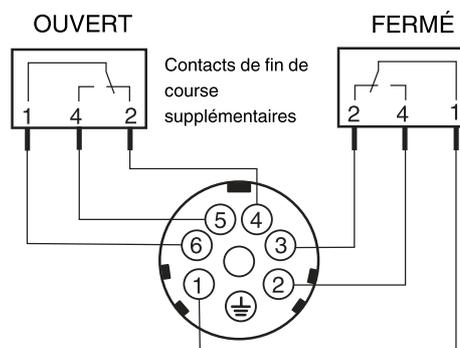
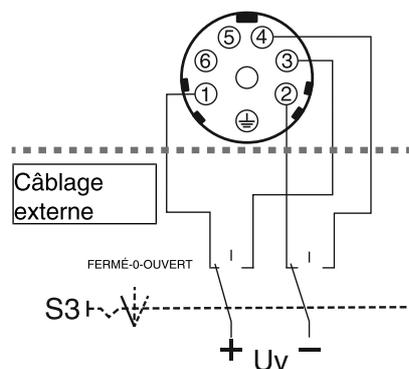
Broche	Description
1	Uv+, sens de marche FERMÉ
2	Uv-, sens de marche FERMÉ
3	Uv+, sens de marche OUVERT
4	Uv-, sens de marche OUVERT
5	n.c.
6	n.c.
	PE, raccordement à la terre



Brochage X2, S1/S2

Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
	PE, raccordement à la terre

## Plan de câblage

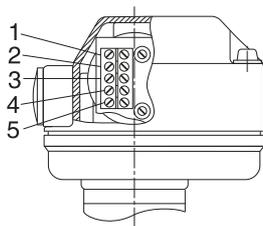


Affectation des broches X1, UV

S3	Actionneur
Fer-mé	Sens de marche FERMÉ
0	ÉTEINT
Ou-vert	Sens de marche OUVERT

12 V AC (code B4) / 24 V AC (code C4)

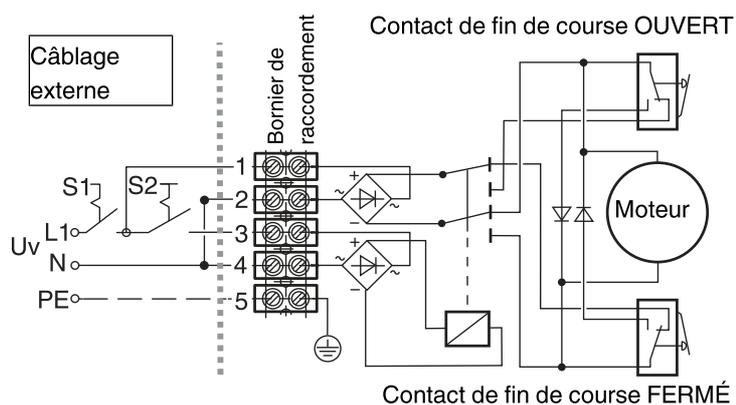
**Affectation des borniers de raccordement**



Re-père	Description
1	L1, tension d'alimentation
2	N, tension d'alimentation
3	L1, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
4	N, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
5	PE, raccordement à la terre

Direction préférentielle -Ouvert- lorsque tous les signaux sont appliqués

**Plan de câblage**



S1	Actionneur
0	ÉTEINT
1	ON

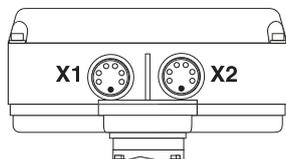
S2	Sens de marche
0	FERMÉ
1	OUVERT

## Actionneur Tout ou Rien avec 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires (code AE)

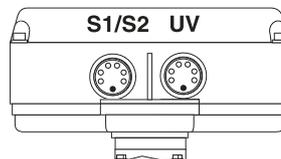
12 V DC (code B1) / 24 V DC (code C1)

### Position des connecteurs

Types d'actionneur  
3035, 3055



Types d'actionneur  
1006, 1015



### Connexion électrique



Brochage X1, UV

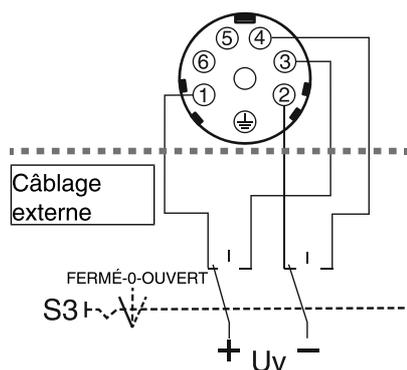
Broche	Description
1	Uv+, sens de marche FERMÉ
2	Uv-, sens de marche FERMÉ
3	Uv+, sens de marche OUVERT
4	Uv-, sens de marche OUVERT
5	n.c.
6	n.c.
⊕	PE, raccordement à la terre



Brochage X2, S1/S2

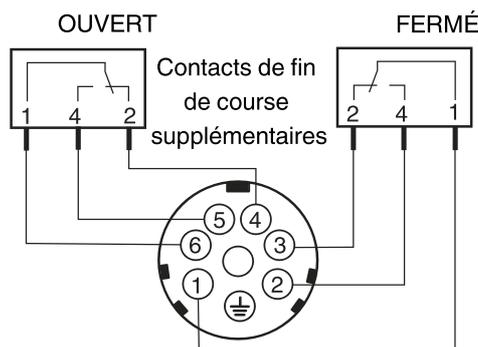
Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
⊕	PE, raccordement à la terre

### Plan de câblage



Affectation des broches X1, UV

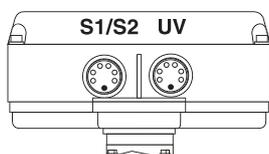
S3	Actionneur
Fer-mé	Sens de marche FERMÉ
0	ÉTEINT
Ou-vert	Sens de marche OUVERT



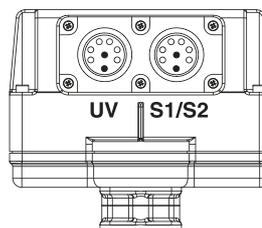
**12 V AC (code B4) / 24 V AC (code C4)**

**Position des connecteurs**

Type d'actionneur 1006



Type d'actionneur 2015



**Connexion électrique**



Brochage UV

Broche	Description
1	L1, tension d'alimentation
2	N, tension d'alimentation
3	L1, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
4	N, commutation (OUVERTE/FERMÉE)
5	n.c.
6	n.c.
⊕	PE, raccordement à la terre

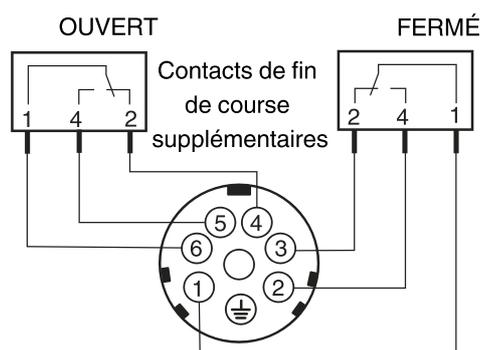
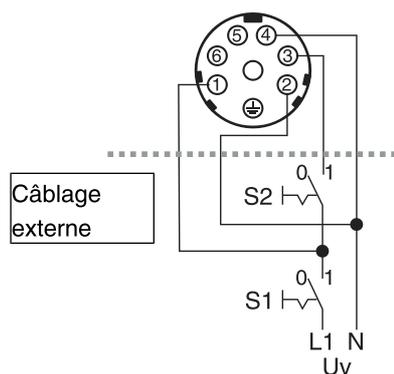


Brochage S1/S2

Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
⊕	PE, raccordement à la terre

Direction préférentielle -Ouvert- lorsque tous les signaux sont appliqués

**Plan de câblage**



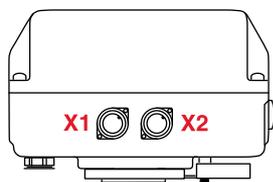
Plan de câblage X1, UV

S1	Actionneur
0	ÉTEINT
1	ON
S2	Sens de marche
0	FERMÉ
1	OUVERT

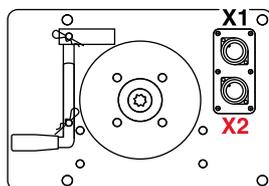
## Plan de connexion / de câblage - types d'actionneur 2070, 4100, 4200

### Actionneur Tout ou Rien avec relais (code 00), 24 V DC (code C1)

#### Position des connecteurs

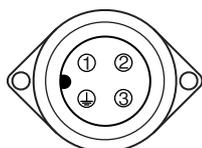


Type d'actionneur 2070



Type d'actionneur 4100, 4200

#### Connexion électrique



Brochage X1

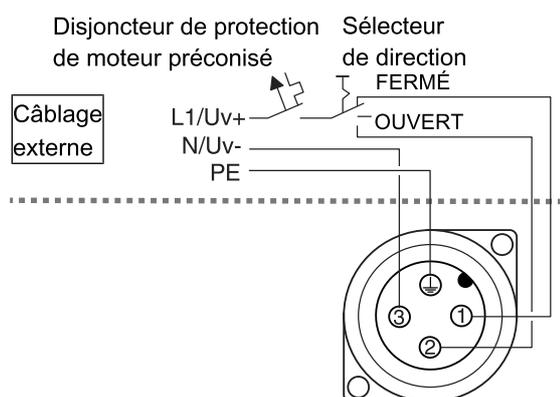
Broche	Description
1	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
2	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
3	N / Uv-, conducteur neutre
	PE, raccordement à la terre

Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.

L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».

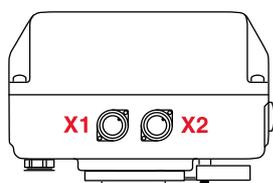
#### Plan de câblage



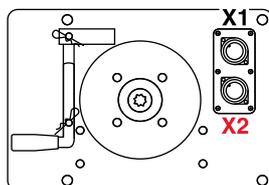
Affectation des broches X1

**Actionneur Tout ou Rien avec 2 contacts de fin de course à potentiel nul supplémentaires, avec relais (code 0E), 24 V DC (code C1)**

**Position des connecteurs**

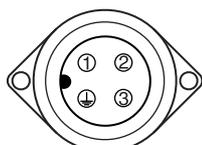


Type d'actionneur 2070



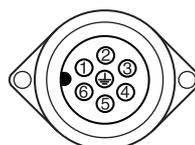
Type d'actionneur 4100, 4200

**Connexion électrique**



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
2	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
3	N / Uv-, conducteur neutre
⊕	PE, raccordement à la terre



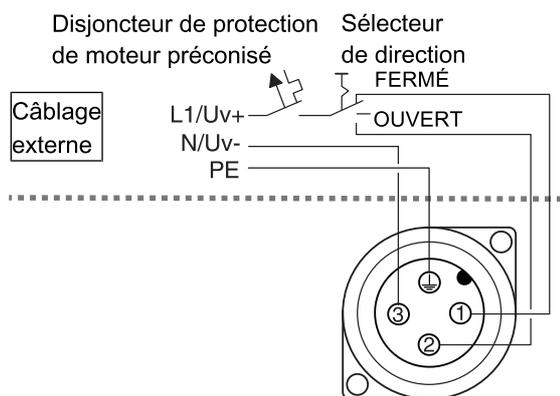
Brochage X2

Broche	Description
1	Inverseur, contact de fin de course FERMÉ
2	Contact à fermeture Fin de course FERMÉ
3	Contact à ouverture, contact de fin de course FERMÉ
4	Contact à ouverture Fin de course OUVERT
5	Contact à fermeture Fin de course OUVERT
6	Inverseur Fin de course OUVERT
⊕	PE, raccordement à la terre

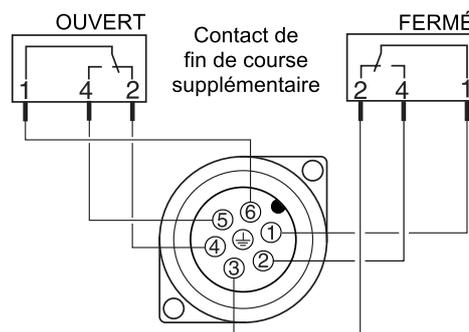
Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.  
L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».

**Plan de câblage**



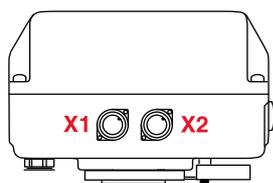
Affectation des broches X1



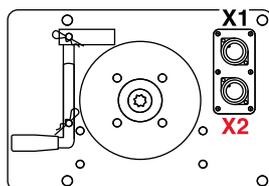
Affectation des broches X2

## Actionneur Tout ou Rien avec sortie potentiomètre, avec relais (code 0P), 24 V DC (code C1)

### Position des connecteurs

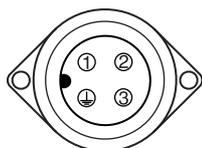


Type d'actionneur 2070



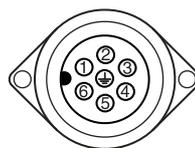
Type d'actionneur 4100, 4200

### Connexion électrique



Brochage X1

Broche	Description
1	L1 / Uv+, sens de marche FERMÉ
2	L1 / Uv+, sens de marche OUVERT
3	N / Uv-, conducteur neutre
	PE, raccordement à la terre



Brochage X2

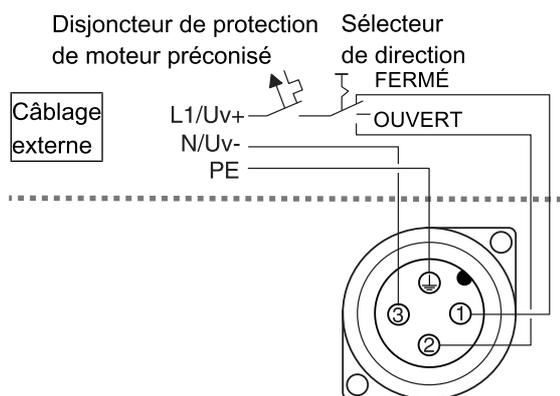
Broche	Description
1	n.c.
2	n.c.
3	n.c.
4	Us-, potentiomètre de recopie tension de signal « - »
5	Us $\perp$ , potentiomètre de recopie sortie signal
6	Us+, potentiomètre de recopie tension de signal « + »
	PE, raccordement à la terre

Les signaux N/L- sont séparés dans l'appareil.

L'attribution de potentiel incombe à l'utilisateur.

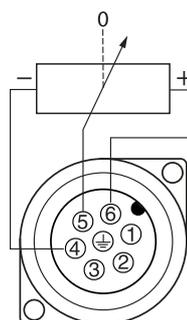
En cas d'actionnement simultané des contacteurs Fermé et Ouvert, l'actionneur se déplace dans le sens « Fermé ».

### Plan de câblage



Affectation des broches X1

Potentiomètre de recopie



Affectation des broches X2

## Certificats

Certificat	Norme	Numéro d'article
3.1 Matériau	EN 10204	88333336

## GEMÜ CONEXO

L'interaction entre des composants de vanne dotés de puces RFID et l'infrastructure informatique correspondante procure un renforcement actif de la sécurité de process.



Ceci permet d'assurer, grâce aux numéros de série, une parfaite traçabilité de chaque vanne et de chaque composant de vanne important, tel que le corps, l'actionneur, la membrane et même les composants d'automatisation, dont les données sont par ailleurs lisibles à l'aide du lecteur RFID, le CONEXO Pen. La CONEXO App, qui peut être installée sur des terminaux mobiles, facilite et améliore le processus de qualification de l'installation et rend le processus d'entretien plus transparent tout en permettant de mieux le documenter. Le technicien de maintenance est activement guidé dans le plan de maintenance et a directement accès à toutes les informations relatives aux vannes, comme les relevés de contrôle et les historiques de maintenance. Le portail CONEXO, l'élément central, permet de collecter, gérer et traiter l'ensemble des données.

**Vous trouverez des informations complémentaires sur GEMÜ CONEXO à l'adresse :**

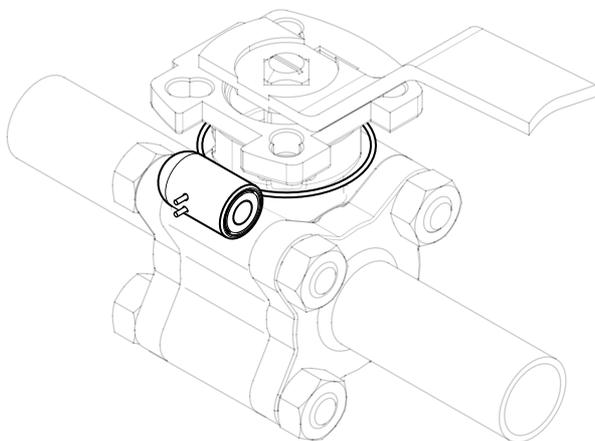
[www.gemu-group.com/conexo](http://www.gemu-group.com/conexo)

### Commande

GEMÜ Conexo doit être commandé séparément avec l'option de commande « CONEXO ».

### Installation de la puce RFID

Dans la version correspondante avec CONEXO, ce produit dispose d'une puce RFID destinée à la reconnaissance électronique. La position de la puce RFID est indiquée dans le schéma ci-dessous.



## Déclaration d'incorporation UE

Version 1.0

**GEMÜ**

### Original EU-Einbauerklärung EU Declaration of Incorporation

Wir, die Firma

We, the company

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
74653 Ingelfingen  
Deutschland

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Vorschriften der genannten Richtlinien entspricht.

hereby declare under our sole responsibility that the below-mentioned products complies with the regulations of the mentioned Directives.

**Produkt:** GEMÜ B5F

**Product:** GEMÜ B5F

**Produktname:** Elektromotorisch betriebiger Kugelhahn

**Product name:** Motorized ball valve

Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn gegebenenfalls festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

The partly completed machinery may be commissioned only if it has been determined, if necessary, that the machinery into which the partly completed machinery is to be installed meets the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC.

**Richtlinien:**

**Directives:**

MD 2006/42/EG<sup>1)</sup>

**Folgende harmonisierte Normen (oder Teile hieraus) wurden angewandt:**

**The following harmonized standards (or parts thereof) have been applied:**

EN ISO 12100:2010

**Folgende grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang I wurden angewandt und eingehalten:**

**The following essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC, Annex I have been applied or adhered to:**

1.1.2.; 1.1.3.; 1.1.5.; 1.3.2.; 1.3.3.; 1.3.4.; 1.3.7.; 1.3.8.; 1.5.13.; 1.5.3.; 1.5.5.; 1.5.6.; 1.5.7.; 1.5.8.; 1.6.1.; 1.6.3.; 1.6.5.; 1.7.1.; 1.7.1.1.; 1.7.2.; 1.7.3.; 1.7.4.; 1.7.4.1.; 1.7.4.2.; 1.7.4.3.

<sup>1)</sup> MD 2006/42/EG

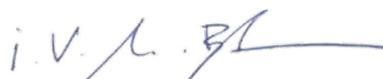
**Bemerkungen:**

Ferner wird erklärt, dass die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt wurden. Der Hersteller verpflichtet sich, einzelstaatlichen Stellen auf begründetes Verlangen die speziellen technischen Unterlagen zu der unvollständigen Maschine zu übermitteln. Diese Übermittlung erfolgt elektronisch. Die gewerblichen Schutzrechte bleiben hiervon unberührt.

<sup>1)</sup> MD 2006/42/EG

**Remarks:**

We also declare that the specific technical documents have been created in accordance with part B of Annex VII. The manufacturer undertakes to transmit relevant technical documents on the partly completed machinery to the national authorities in response to a reasoned request. This communication takes place electronically. This does not affect the industrial property rights.



i.V. M. Barghoorn  
Leiter Globale Technik  
Ingelfingen, 14.08.2024

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8, 74653 Ingelfingen, Deutschland

www.gemu-group.com  
info@gemue.de

## Déclaration de conformité UE



Version 1.0

**GEMÜ**

### EU-Konformitätserklärung

#### EU Declaration of Conformity

Wir, die Firma

We, the company

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
74653 Ingelfingen  
Deutschland

erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Vorschriften der genannten Richtlinien entspricht.

hereby declare under our sole responsibility that the below-mentioned products complies with the regulations of the mentioned Directives.

**Produkt:** GEMÜ B5F

**Product:** GEMÜ B5F

**Produktname:** Elektromotorisch betriebter Kugelhahn

**Product name:** Motorized ball valve

**Produktvarianten:** Regelmodul Code AE - 230V (LVD 2014/35/EU)

**Product versions:** Control module code AE - 230 V (LVD 2014/35/EU)

**Richtlinien:**

**Directives:**

EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; PED 2014/68/EU<sup>1)</sup>

**Folgende harmonisierte Normen (oder Teile hieraus) wurden angewandt:**

**The following harmonized standards (or parts thereof) have been applied:**

EN ISO 1983:2013; EN 61010-1:2010/A1:2019/AC:2019; EN 61000-6-4:2007/A1:2011

**Weitere angewandte Normen:**

**Further applied norms:**

EN ISO 5211; EN 558

<sup>1)</sup> PED 2014/68/EU

**Benannte Stelle:**  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Am Grauen Stein 1  
51105 Köln

**Kennnummer der benannten Stelle:** 0035

**Nr. des QS-Zertifikats:** 01 202 926/Q-02 0036

**Angewandte(s) Konformitätsbewertungsverfahren:** Modul H

**Hinweis für Produkte mit einer Nennweite ≤ DN 25:**

Die Produkte werden entwickelt und produziert nach GEMÜ eigenen Verfahrensanweisungen und Qualitätsstandards, welche die Forderungen der ISO 9001 und der ISO 14001 erfüllen. Die Produkte dürfen gemäß Artikel 4, Absatz 3 der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU keine CE-Kennzeichnung tragen.

**Bemerkungen:**

Der Einsatz des Produkts in Kategorie III gemäß Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU sowie die Verwendung mit instabilen Gasen ist nicht zulässig.

<sup>1)</sup> PED 2014/68/EU

**Notified body:**  
TÜV Rheinland Industrie Service GmbH  
Am Grauen Stein 1  
51105 Cologne, Germany

**ID number of the notified body:** 0035

**No. of the QA certificate:** 01 202 926/Q-02 0036

**Conformity assessment procedure(s) applied:** Module H

**Information for products with a nominal size ≤ DN 25:**

The products are developed and produced according to GEMÜ's in-house process instructions and standards of quality which comply with the requirements of ISO 9001 and ISO 14001. According to Article 4, Paragraph 3 of the Pressure Equipment Directive 2014/68/EU, these products must not be identified by a CE-marking.

**Remarks:**

Use of the product in category III in accordance with Pressure Equipment Directive 2014/68/EU and use with unstable gases are not permissible.

i.V. M. Barghoorn  
Leiter Globale Technik  
Ingelfingen, 14.08.2024

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8, 74653 Ingelfingen, Deutschland

www.gemu-group.com  
info@gemue.de

